

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1954 No. 5

A. TITEL

*Tariefovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, met bijlagen;
Brussel, 12 Februari 1949*

B. TEKST

De Franse tekst van Overeenkomst en bijlagen is afgedrukt in *Stb. K 95*.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van Overeenkomst en bijlagen is afgedrukt in *Stb. K 95*.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 23 Maart 1950 (*Stb. K 95*) luidt: „De op 12 Februari 1949 te Brussel, tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groot-Hertogdom Luxemburg enerzijds en Zwitserland anderzijds, gesloten tariefovereenkomst met bijlagen, waarvan een afdruk alsmede een vertaling nevens deze wet zijn gevoegd, wordt goedgekeurd”. Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Economische Zaken a.i. MANSHOLT, de Minister van Buitenlandse Zaken a.i. W. DREES, de Minister van Financiën a.i. W. DREES en de Minister van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening MANSHOLT. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: *Bijl. Hand. II 1949/50 — 1429; Hand. II 1949/50, blz. 1322; Bijl. Hand. I 1949/50 — 1429; Hand. I 1949/50, blz. 500.*

E. BEKRACHTIGING

De Overeenkomst is bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zijn overeenkomstig artikel 5 te Bern uitgewisseld op 15 December 1953.

G. INWERKINGTREDING

Op grond van artikel 5 werden de bepalingen der Overeenkomst voorlopig toegepast met ingang van 1 Maart 1949; de bepalingen der Overeenkomst zijn ingevolge hetzelfde artikel in werking getreden op 4 Januari 1954.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Ingevolge artikel 3 is de Overeenkomst mede toepasselijk op het Vorstendom Liechtenstein, zolang dit land door een Tol-unie met de Zwitserse Bondsstaat is verbonden.

J. GEGEVENS

Het op 19 Augustus 1875 te Bern tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Zwitserse Bondsstaat gesloten Tractaat van vriendschap, vestiging en handel, en het op 24 April 1877 te Bern ondertekende Aanvullend Protocol bij dat Tractaat, naar welke stukken wordt verwezen in de preambule van de onderhavige Overeenkomst, zijn bij Koninklijk besluit van 19 September 1878 bekendgemaakt in *Stb.* 137.

Uitgegeven de zestiende Januari 1954.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. W. BEYEN.